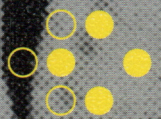


Revue de littérature générale



96/2
digest



P.O.L

REVUE DE LITTÉRATURE GÉNÉRALE

- 01** LE TABERNACLE, *James Agee*
- 02** JUIN 1991, *Ahmed X*
- 03** LA CONSTRUCTION DU RADEAU, *Emmanuelle Antille et Marc Göhring*
- 04** VIS-À-VIS, *Mikhaïl Bakhtine et Arno Schmidt*
- 05** LE VERS INTROJECTIF, *Charles Bernstein*
- 06** WORLD FICTION, *Pascale Casanova*
- 07** LA VIE FUTURE DU PROFESSEUR
LEROI-GOURHAN, *Eric Chevillard*
- 08** POUR UN JARDIN EN MOUVEMENT, *Gilles Clément*
- 09** PROFILS DE CÉLIBATAIRES, *Claude Closky*
- 10** MANGE, *Suzanne Doppelt*
- 11** VIE DE MON MARI CHESTER, *Stacy Doris*
- 12** 2 JUIN 1910, *William Faulkner*
- 13** SCÉNARIOS, *Gustave Flaubert*
- 14** NOTES DE SÉANCES, *Sigmund Freud*
- 15** REAL AUDIO, *Gilles Grand*
- 16** TRACES ET INDICES DIVERS, *Robert Hainard*
- 17** MAGIE GRIS-PERLE, *Jean-Claude Lebensztejn*
- 18** DE LA POUDRE, *David Lespiau*
- 19** L'EFFET ÉCLAIR, *Yannick Liron*
- 20** ICI, *Vannina Mæstri-Susini*
- 21** LA GRANDE ÉVASION : VITO ACCONCI, *Jean-Charles Masséra*
- 22** ORNITH. PROM. 2 ET 3, *Dominique Meens*
- 23** SOUS LE MANTEAU, *Eric Meunié*
- 24** DEUX LECTURES DE RACINE, *Dominique Mitéran*
- 25** DLALANG, *Kati Molnár*

- 26** THE ART OF BIRD-WATCHING, *E.M. Nicholson*, suivi de
LA TAXIDERMIE CHEZ SOI, *Gerald J. Grantz*
- 27** EXAMEN D'ENTRÉE, *NYPD*
- 28** VERSION FRANÇAISE, *Claude Ollier*
- 29** POTATOES, *Poto et Cabengo*
- 30** LA DERNIÈRE TENTATION DE BALZAC, *Christian Prigent*
- 31** PLACARD, *Marcel Proust*
- 32** VIE DE GUSTAV AMMASSALLIK, *Salvatore Puglia*
- 33** AH, *Nathalie Quintane*
- 34** LITTÉRATEURS DE VOYAGE, *Etienne Rabaté*
- 35** BOOKMAKER, *Jean-Pierre Rehm*
- 36** TESTIMONY, *Charles Reznikoff*, précédé de
LA TENTATIVE OBJECTIVISTE, *Jacques Roubaud*
- 37** MISE EN PAGE PARLANTE, *Claude Riehl*
- 38** TROIS PHOTOS, *Jacques Sivan*
- 39** BUBBLE, *Sébastien Smirou*
- 40** LE CISEAU D'ATROPOS, *Jude Stéfan*
- 41** DÉRUSHAGES, *Bernard Stiegler*
- 42** RÉTRO, *Bruno Taconet*
- 43** JE TE LAVE, *Christophe Tarkos*
- 44** PSALMANAZAR, *Gilles A. Tiberghien*
- 45** LAPIN TACTILE ET TEXTE FOURMILLANT, *Yves-Marie Visetti*
- 46** LE COURS DES CHOSES, *David Weiss et Peter Fischli*
- 47** LES TIROIRS DE MONTAIGNE, *Chet Wiener*
- 48** APPENDICE, *Louis Wolfson*
- 49** DIGEST, *Pierre Alferi et Olivier Cadiot*

Revue dirigée par Pierre Alferi et Olivier Cadiot
Conception maquette : Gérard Segard
Conception typographique : Cédric Scandella et Gérard Segard
Réalisation typographique : Cédric Scandella pour [& Associés]
Secrétaire de rédaction : Jean-Luc Mengus

Directeur de la publication : Paul Otchakovsky-Laurens

© Chaque auteur pour sa contribution, 1996
© P.O.L éditeur, 1996, pour l'ensemble
ISBN : 2-86744-495-0

Photographies et reproductions : tous droits réservés
En couverture : *Poto et Cabengo*, de Jean-Pierre Gorin

LE TABERNACLE

James Agee

traduit par Françoise de Laroque

Composés de fragments prélevés, ce chapitre et cet appendice de *Et maintenant louons les grands hommes (Alabama : trois familles de métayers en 1936)* n'étaient pas intégralement traduits dans l'édition française.

Dans le tiroir de la table, dans l'ordre suivant :

Une subtile et infime odeur de pin, de linge enfermé et imprégné de sueur, de moisi.

Une robe de cérémonie pour bébé, longue à n'en plus finir, dans une mousseline des plus fragiles, brodée au fil de coton, sur trois rangs, de petites fleurs blanches. Deux étroits volants de dentelle fine bien que bon marché garnissent le bas de la jupe. La robe est cousue main, à petits points laborieux, appliqués. Elle est pliée sans être repassée et n'est pas tout à fait propre.

Un vêtement de coton blanc pour bébé, tout simple ; en lambeaux : cousu main, avec moins de soin que le précédent ; plié.

Un autre, tout aussi simple, si ce n'est la broderie rose au point d'arêtes autour des poignets. Déchiré, non plié.

Encore un autre, à carreaux dessinés d'un trait léger, bleu-gris passé sur fond blanc. Deux lapins, d'un jaune fané, silhouettes découpées au ciseau, sont cousus sur le devant, les détails exécutés en rose, au point de croix.

Un chat en tissu bleu, tout aplati, de fabrication artisanale, la queue bleue à moitié arrachée, les traits dessinés au fil noir.

Un large chapeau à bord dur et fond souple, le bord cassé à plusieurs endroits, l'étoffe tachée et moisie. Le fond est doré en peluche mince ou velours bon marché. Le ruban, large, en soie sauvage écossaise jette des éclairs orange et perle. Les lisières sont rayées de blanc rehaussé d'un fil doré. Le bord, sur deux centimètres, est souligné par un brocard doré. Il est doublé de coton mercerisé crème, marqué à un endroit d'un trait indélébile. A travers une déchirure, le carton est visible : il a été prélevé sur une boîte à chaussures. Le tout a été cousu à points minuscules, patients et assidus. Le chapeau est une ruine, complètement cassée, à moitié gagnée par l'humidité.

Une grande boîte bleue, à quatre côtés, de talc du Dr. Peters Rose, vide à l'exception d'un petit objet dur qui fait du bruit. L'odeur de la poudre rappelle celle des désodorisants utilisés dans les toilettes des théâtres.

Un vêtement de bébé à petits carreaux roses et blancs.

Un autre en loques. Points d'arêtes exécutés avec un fil mercerisé bleu.

Un gant brun, pour enfant, la main droite. L'index se termine par un trou.

Une coupure de journal, de forme hexagonale, taillée au ciseau.

NOUVELLES D'
 eudi après-midi, le 5 mars 1936
 Prix : 3 cts.
 à G
 (ou

Milli
 sont au t
 bien qu
 oncerne son

pour le compte de Birm

(au-dessus des deux photographies :)

Grève : le verre et les matraques volent

(légende :)

entre la police et les sympathisants de la grève
 York. Un cameraman était juste e
 ingt-deuxième rue.

(les deux photos, des scènes de nuit prises au flash :)

1. Un homme en civil qui porte des gants, de dos, vient d'accomplir une opération mystérieuse devant ce qui semble être une porte d'ascenseur.
2. Une rue. Deux agents de police. L'un reprend son équilibre, après un geste qu'il vient d'exécuter et qui l'a projeté en arrière. Le visage exprime un ouf de soulagement. L'autre, des lunettes, un cou puissant, la matraque qui vient de rebondir sur le crâne qu'il tient dans la main, d'un civil, en pardessus, sans chapeau, courbé, la tête au niveau des hanches. Le trottoir illuminé par le flash, taché de graisse ou de sang. Se détachant sur le fond noir, des mains, un plastron, une montre, une position qui indique la fuite imminente sous l'ovale indistinct d'un chapeau traversé d'un ruban sombre.

(A gauche :)

NOUVEAU MOUVEMENT DE GRÈVE
 EDOUTÉ ALORS QUE LA PAIX

NFAB SE SCINDE
fééré pour Arbitre est
Bas par un Vrai
n Groupe

s Propriétaires
fs Pourparlers
Travail
rait.

GNE ACCROÏT SON ARMEMEN

ISE
HÈVEMENT

Programme prévu
Marche de Pair avec
Armée plus Grande

(la légende au-dessus d'une petite photographie :)

Un vieux Chef de Guerre Chinois
Se Prépare à un
Conflit avec les Communistes

(au-dessous :)

Le Maréchal Yen Hsi-Suan
L'imminence d'une attaque de la part de 10 000 Communistes Chinois contre Tai-Yuan, dans la Province du Shensi, Chine, a poussé le Maréchal Yen Hsi-Suan, chef des armées, à déclarer l'état d'urgence et à lever des troupes pour riposter. Vingt-six missionnaires américains seraient en danger. (Photo de l'Associated Press.)

SHAW NOUS CONFIE
QU'IL EST « UN RATÉ »
L'auteur satirique anglais s'estime
un échec, car le monde
restera indifférent à

(Au-dessus de la photographie :)

MINUSCULES VISAGES DE MARMOTS

(au-dessous :)

En dépit de ses quatre mois, Kenneth House junior
médecins suivent grâce à la radiographie la progression
qu'il a avalé il y a six jours, la date
opération sera nécessaire pour l'extraire.
sa mère, Mme Betty House, à Denver, C

Tourbillon National

suite de la page 1

T O U

A contre-jour, la feuille révèle ses deux faces imprimées en même temps.

Les deux morceaux d'un bouton cassé.

Une petite agrafe noire, engagée dans son œillet.

Une autre petite agrafe noire.

Dans les coins du tiroir en bois clair à l'intérieur, une fine poussière grise et une autre plus granuleuse, brune, qu'on ne saurait identifier.

Dans une fente, au fond du tiroir, une petite aiguille brillante, pointant vers le nord, tout comme le cygne, au-dessus.

Note

Voici d'autres monosyllabes anglo-saxons : dieu, amour, loyauté, honneur, beauté, devoir, intégrité, art, artiste, religion, vérité, science, poésie, culture, fascisme, communisme, matérialisme dialectique, compagnon de route, anarchiste, doctrine anarchique, marx, freud, sémantique, loyaliste, franco, hitler, duce, comité, ami, ennemi, état, état totalitaire, état mental, constat, éducation, étudiant, maître, maestro, femme, homme, Femme, Homme, humanité, enlèvement, vigile, maniaque sexuel,

perversion, normal, génie, garant, piquet de grève, convention collective, Nègre, nègre, juif, noir, moricaud, mal blanchi, homme de couleur, banania, négro, bronzé, bamboula, eph, shine, smoke, hebe, youpin, youtre, esquimau, youdi, jow, joosh, antisémite, swing, mec, alligator, gator, fichu, dingue, lick, hotlick, gutbucket, barrelhouse, bennygoodman, plumbing, joint, herbe, sac à vin, godbox, jitterbug, tong, nom de dieu, nom de nom, dieu me damne, épatant, o.k., d'ac, moche, superbe, bien, excellent, beau, joli, magnifique, bravo, bis, chienne, frigide, femme, mari, bite, queue, box, nichons, jamsession, jive, silicose, syphilis, wasserman, sexe, sexuel, sexualité, homosexuel, hétérosexuel, bisexuel, asexué, pédé, pédale, tante, tantouze, tapette, gouine, gousse, lesbienne, travail, travailliste, écrivain, auteur, musicien, compositeur, atelier, studio, tanière, matériaux, images, angle, contact, leica, caméra invisible, life magazine, margaret bourke-white, maggie berkowitz, surréalisme, photographie, photographe, documentaire, œuvre, van gogh, dali, picasso, shakespeare, critique, chroniqueur, autorité, livre, éditeur, galerie, spectacle, théâtre, exposition, scène, drame, tragédie, satire, sincérité, trotskyste, the old man, stalinien, libéral, minicam, partisan, le cap, la vigne, par avion, par la route, bain, rôle, reprise, luntfontanne, troupe de théâtre, groupe, conscience de groupe, mouvement, john-ford, walt-disney, la danse, amateur de ballet, gauchiste, rédacteur, poulain, écrivain, boutique, inhibition, complexe, régionalisme, chauvinisme, patriotique, américanisme, altruisme, schisme, machin, son truc, malnutrition, pare-lorenz, capital, thurman-arnold, veblen, mysticisme, intellectuel, exutoire, échappatoire, idéologie, affaires, grosses affaires, grand magouilleur, aménagement, fondation, faillite, savant, scientifique, médical, chirurgical, viscéral, crinclin, prostituée, franc, honnête, inceste, sponsor, cinématique, film, cinéma, film parlant, moom pitcher, organes sexuels, parties, parties intimes, idéaliste, psychotique, psychique, psyché, psychanalyse, néothomiste, physique, mental, émotionnel, spirituel, intuitif, perceptions extrasensorielles, larbin, grossier, clair, nettoyé, communication, littérature, compréhension, comment-te-sens-tu, compassion, compatissant, galères, machine, rire, sadique-anal, couilles, roupettes, nerts, bastid.taste, favoriser, défavoriser, péché, père, mère, papa, maman, m'man, mère-poule, p'pa, fils à papa, mon coco, confortable, mignon, satisfaisant, congratulations, congratulateurs, rapports sexuels, effrayant, terrifiant, horrible, abominable, méchant, méchanceté, morveux, épouvantable, grand, grandeur, le plus grand, le meilleur, le pire, splendide, je veux dire, d'un autre côté, c'est-à-dire, pour l'amour de dieu, qxr, capeheart, disque, album, jésus, jésus christ, jésus h christ, jeez, jeez fellas, jees fellas, le Nazaréen, le Charpentier de Nazareth, le Galiléen, Notre Seigneur, Notre Sauveur, Christ, christ, cri-ist, gawd, sacro-saint, sacrement, sacrilège, développement, santé, santé mentale, décadent, dépravation, amoral, amoureux, contraire à l'éthique, charité, coït, relations, être avec, vivre avec, coucher avec, malédiction, tomber de haut, flagada, règles, malaise, périodique, ami, trésor de l'art, américain, démocratie, la trahison de Munich, le viol de la Tchécoslovaquie, la bataille d'Angleterre, déterminisme, type, fille, personne, conscience de classe, le-chaplin-des-débuts, le-beethoven-de-la-fin, les-premiers-steinbeck, orson-welles, tom-wolfe, toscanini, la cinquième colonne, réactionnaire, démagogue, blitzkrieg, défense.

JUIN 1991

Ahmed X

Version originale du verbatim de l'un des entretiens publiés par Pierre Bourdieu dans *La Misère du monde* (Seuil, 1993), suivie d'une note de travail interne sur les problèmes de transcription.

..... = *silence*

*en hochant la tête
ton du constat*

Ahmed – A i s'en fout' les profs

PB – I s'en fout'
.....
.....

la voix monte

Ahmed – Dans not'cité y a personne qui va à l'école
hein

PB – Tu veux dire quoi qui en

Ahmed – Les plus vieux quoi

PB – Oui c'est ça

Ahmed – Les plus vieux

PB – Il y en a aucun ni qui va au lycée ni qui va à la
fac y en a aucun ou dans une grande école
aucun aucun

en prenant Denis à témoin

Ahmed – Si y en a deux trois sinon le reste
y travaillent le reste y sont en cabane puis

PB – Oui en cabane chômeur ou au travail
.....
.....
.....

*Ahmed fait un mouvement pour
parler – s'arrête – regarde son
copain qui esquisse un mot
et s'arrête*

Et pardon vas-y

Denis – D'accord

PB – Vas-y vas-y j'sais pas tu allais dire quelque
chose
.....
.....
tu as pas pensé à faire du sport parce que jsais pas
tu es costaud jsais pas c'est une manière de

- Ahmed** – On en a fait hein du sport c'est pas intéressant on a pas le temps et tout
- interrogatif* **PB** – Pourquoi pas le temps t'avais beaucoup de choses à faire
.
.
.
- rougit en regardant son copain* **Ahmed** – [On faisait] des conneries
- PB** – Ah c'est ça oui mais quoi par exemple
.
tu peux dire hein vraiment je suis pas je suis pas de la police
si tu parles vraiment je peux te l'écrire
t'as pas besoin de
- Ahmed** – Ah on volait et tout hein
mais ça ça dure qu'un temps aussi
- PB** – Oui mais c'est à moitié pour jouer
- Ahmed** – C'est un loisir hein
- PB** – Pour le pour le jeu quoi
- Ahmed** – C'est un loisir
- Wouih ! (avec une sorte de rire)* **PB** – Oui
- Ahmed** – Quand on s'emmerdait ben on y allait
- interrogatif* **PB** – Oui c'est ça mais quel genre de petites conneries . . . des trucs ou des grosses conneries
- Ahmed** – Pour nous on était jeunes encore à cet'[époque]
- PB** – Mais quel âge 12
- Ahmed** – [?]

PB – 12-13 ans des trucs comme ça

Ahmed – Des bonbons des gâteaux

PB – Oui c'est ce

Ahmed – Du parfum et tout
.
mais les plus vieux y prenaient de l'alcool

PB – Oui c'est ça oui

*tapote un rythme de batterie
avec ses ongles sur la table*

Ahmed – C'est à cause de ça qu'ils ont détruit plein
de mecs l'alcool et puis la drogue
.
.

PB – Et puis quand il y a rien d'autre à foutre ça se
comprend
.
.

*voix qui monte
hochement de tête : défi*

Ahmed – Puis même pour les sorties en boîte ici là
dans les environs un comme moi i rent' pas
hein les Arabes i rent' pas hein alors
le soir qu'est-ce qu'on fait quand eux i rent'
. c'est l'bordel
.
.

PB – Et même si tu es avec lui (son copain)

Ahmed – A lui i rent' pas lui si je rent' pas i rent'
pas

PB – Oui d'accord mais lui on le laisse passer et toi on
t'arrête

*mêmin
desfillin
habitché*

Ahmed – Voilà plusieurs fois même hein
même avec des filles hein On a dja essayé
avec des filles ben devant tou'
lmonde i disent non t'es pas habitué ou ben t'es pas
client

PB – Pff C'est dégueulasse hein et puis ils ont pas le droit hein

Ahmed – Ouais en fin de compte pour t'habituer i faut y aller au moins une fois hein

I comprennent pas j'sais pas qu'est-ce qu'ils ont

*murmuré voix qui tombe ton
 de la confiance se rapproche
 de moi en parlant
 murmuré à peine audible (imite
 inconsciemment son ton)*

PB – C'est vraiment dégueulasse oui ça ça fait ça révolte ça on a envie de
 oui

*dit très vite en rougissant
 regarde Denis*

Ahmed – Oui ça c'est énervant à force

interrogatif

PB – Oui ça t'est arrivé là à tous les deux vous y allez à toi on te laisse passer et lui on l'arrête

Ahmed et Denis – Houi houi houi

*difficile de distinguer les voix
 et les accents*

Denis (?) Ahmed (?) – Beaucoup de fois [inaudible] ça

PB – Comment tu dis

Denis – Beaucoup de fois on nous a fait ça

PB – Et toi tu gueules tu dis pourquoi et i disent rien

*murmuré
 en se tournant vers Ahmed*

Denis – Qu'est ce que j'vais dire h

PB – Ben rien tu peux rien dire

murmuré (imite)

Denis – J'peux rien dire hein

fort **Ahmed** – Si quand c'est des filles peuvent parler

PB – Hein

pô **Ahmed** – Quand c'est des filles peuvent parler les filles dire ouais c'est mon mec i est avec moi et tout même ça ça marche pas quand même

PB – Même ça ça marche pas c'est incroyable

*inintelligible à première écoute
dois réécouter plusieurs fois* **Ahmed** – On a dja essayé plein d'fois

PB – Mais où ça c'est quoi comme endroit ça

Ahmed – C'est au Fleury et tout là ou à la Poudrière (?) [?] la Poudrière au début [??] j'entrais JAMAIS. [Après t'es habitué ou] faut être habitué

Denis – I rentrait jamais peut pas être habitué

PB – Bien sûr bien sûr c'est incroyable ça

murmuré **Denis** – [???] c'est c'qu'on leur disait au moins qu'y entre comme ça sera habitué
.
.
[soupir]

PB – Mais on peut porter plainte dans ces cas-là mais tu parles à quoi ça sert

*se regardent en haussant les
épaules avec un sourire* **Ahmed** – C'est du temps perdu hein

PB – Et puis les flics y sont un peu aussi
.

Ahmed – Ben même les flics plusieurs fois y sont venus dans notre cité hein une fois tu t'appelles quand ils ont mis la bombe lacrymogène

Denis – Ouais

PB – Pourquoi ça

Ahmed – Ben le on était dans l'entrée y avait un gars y voulait se suicider ou 'sais plus quoi

PB – Ah oui

Ahmed – Pi eux y sont venus après les kefs
(en riant) la police

PB – Oui oui (en riant) [inaudible]

Ahmed – En descendant y a un de nous qui a crié ouais mort aux vaches y sont remontés, pi y nous ont cherchés y nous ont cherchés pi nous on parlait pas (pô) . . . pi près y nous ont dit bandes de lâches et pi y sont partis tout le monde tout tous ceux qui étaient entrés y zont sifflé y sont revenus y zont mis du lacrymogène y sont partis
on s'est sauvés

Note de travail à propos de la transcription, par Pierre Bourdieu

Essayer d'établir un « modèle » de transcription (cf. entretien Ahmed et Denis) :

– Ton, intonation. Très important – commande souvent le sens même de la phrase. Dit toujours quelque chose d'essentiel sur le rapport à la chose dite – ex. ton de l'évidence-qui-prend-à-témoin de Ahmed et Denis.

– Prononciation.

– Silences – parfois très longs et occupés en fait par d'autres manifestations symboliques non enregistrées par le magnéto (tapotements du doigt, regards, etc.).

Faut-il ponctuer ? Une virgule peut changer tout le sens. L'absence de ponctuation rend difficile à comprendre.

Faire une transcription phonétique ? Serait inintelligible pour le lecteur. Et puis que veut dire l'idéal positiviste de la fidélité littérale ?

En fait la bande n'enregistre qu'une faible partie de l'échange. Elle ignore tous les signes de la communication non verbale : gestes, expressions du visages – regards, sourires, hochements de tête, etc. (parfois notés, mais jamais parfaitement). Elle omet surtout tout ce que moi, l'enquêteur, j'éprouve pendant l'entretien et qui s'exprime dans mon comportement : mon émotion, indignation, tendresse, révolte partagée (bien que je ne puisse le dire sans être suspect de démagogie populiste, je pense que c'est sur la base d'une sorte d'identification naïve, rendue possible par mon expérience passée d'ado difficile et en difficulté que j'ai pu me trouver de plain-pied avec eux sans faire semblant). Cette émotion s'exprime et elle a contribué à déterminer ce que mes interlocuteurs ont dit (côté « pousse au crime » de certaines de mes interventions qui a choqué...).

La transcription littérale risque d'être inintelligible, en tout cas pas très « littéraire » (alors que je voudrais que ces témoignages soient lus avec l'attention qu'on accorde aux choses « littéraires » – sans prétendre en rien faire de la « littérature »).

Et surtout, danger d'« épingleur ». Par exemple : j'entends « j'y dis ». Faut-il écrire « j'y dis » ? Convention employée par la mauvaise littérature pour marquer le parler populaire. Bien sûr, je puis transcrire mes interventions de la même manière : izont ou j'ai pas fait. Ça risque de ne pas faire disparaître l'effet de stigmatisation (et de l'attirer aussi sur moi ! alors que nous parlons tous comme ça...).

De même, faut-il marquer les silences, parfois très longs, au risque d'enfoncer, en faisant sentir la difficulté extrême à s'exprimer ?

James Agee, Le tabernacle. **Ahmed X**, Juin 1991. **Emmanuelle Antille et Marc Göhring**, La construction du radeau. **Mikhaïl Bakhtine et Arno Schmidt**, Vis-à-vis. **Charles Bernstein**, Le vers introjectif. **Pascale Casanova**, World Fiction. **Eric Chevillard**, La vie future du professeur Leroi-Gourhan. **Gilles Clément**, Pour un jardin en mouvement. **Claude Closky**, Profils de célibataires. **Suzanne Doppelt**, Mange. **Stacy Doris**, Vie de mon mari Chester. **William Faulkner**, 2 juin 1910. **Gustave Flaubert**, Scénarios. **Sigmund Freud**, Notes de séances. **Gilles Grand**, Real audio. **Robert Hainard**, Traces et indices divers. **Jean-Claude Lebensztejn**, Magie gris-perle. **David Lespiau**, De la poudre. **Yannick Liron**, L'effet éclair. **Vannina Mæstri-Susini**, Ici. **Jean-Charles Masséra**, La grande évasion : Vito Acconci. **Dominique Meens**, Ornith. Prom. 2 et 3. **Eric Meunié**, Sous le manteau. **Dominique Mitéran**, Deux lectures de Racine. **Kati Molnár**, Dlalang. **E.M. Nicholson**, The art of bird-watching, *suivi de* **Gerald J. Grantz**, La taxidermie chez soi. **NYPD**, Examen d'entrée. **Claude Ollier**, Version française. **Poto et Cabengo**, Potatoes. **Christian Prigent**, La dernière tentation de Balzac. **Marcel Proust**, Placard. **Salvatore Puglia**, Vie de Gustav Ammassallik. **Nathalie Quintane**, Ah. **Etienne Rabaté**, Littérateurs de voyage. **Jean-Pierre Rehm**, Bookmaker. **Charles Reznikoff**, Testimony, *précédé de* **Jacques Roubaud**, La tentative objectiviste. **Claude Riehl**, Mise en page parlante. **Jacques Sivan**, Trois photos. **Sébastien Smirou**, Bubble. **Jude Stéfan**, Le ciseau d'Atropos. **Bernard Stiegler**, Dérushages. **Bruno Taconet**, Rétro. **Christophe Tarkos**, Je te lave. **Gilles A. Tiberghien**, Psalmanazar. **Yves-Marie Visetti**, Lapin tactile et texte fourmillant. **David Weiss et Peter Fischli**, Le cours des choses. **Chet Wiener**, Les tiroirs de Montaigne. **Louis Wolfson**, Appendice.

96/2

digest

REFLEXIONS

Agence conseil en stratégie de marque

&

LA COMPAGNIE

BBDO

Extrait de la publication

50 F

ISBN : 2-86744-495-0

936240-0 06/96

Diffusion CDE

Distribution Sodis

